

### 問/朝霞市民まつり実行委員会事務局(地域づくり支援課内) 内2252~3 ☎463-2645

### ここが違う!今年の彩夏祭

#### 南・北の大賞受賞チームが見参!!

本場高知よさこい祭りから「とらっく(社)高知県トラック協会」と、 札幌のYOSAKOIソーランから「平岸天神」が応援参加し、各会場で 演舞の披露をします。

#### 「大旗の競演」が各会場に登場!

チームの誇りの大旗を手に旗士が集結し、勇壮な 競演を披露します。

日時/8月3日出 午後6時40分~

会場/北朝霞会場

日時/8月4日(日) オープニングとして、各会場 午後0時30分~(北朝霞会場は午後0時10分~)

会場/公園通り南会場・公園通り北会場・税務署 通り会場・北朝霞会場

#### 北朝霞会場で華やかな フィナーレ!

第30回朝霞市民まつりの 最後を飾る演出として、花 火が上がります。「関八州よ さこいフェスタ表彰式」と併 せてお楽しみください。

### 第30回朝霞市民まつり 「彩夏祭」 記念切手発売中!!



詳しくは 44 ページ の PHOTO NEWS をご覧ください。

# 打ち上げ花火

今年は「ようこそ朝霞市民まつりへ」「笑顔の舞」「元気の舞」「朝霞の舞」の4つのテーマを色とりどりの花火で表現します。大小の花火のコラボレーションとあざやかな花火が、夢の世界へ誘います。

日時/8月3日出 午後7時15分~8時15分

※荒天等の場合は、8月4日(日) 午後7時15分~8時15分

花火会場/キャンプ朝霞跡地周辺

※朝霞会場の各催物会場では、花火打ち上げのカウントダウンを行います。

#### 花火&鳴子踊り観覧/陸上競技場

開場/8月3日生) 午後3時30分ごろ~

スケジュール/午後4時~午後6時45分…鳴子踊り 午後6時45分~…花火カウントダウン・イベント ※陸上競技場内は飲食禁止です。

#### 花火見物の場所取りについて(お願い)

早くからの場所取りは、公園を利用する方や会場周辺にお住まいの方、祭りに参加する方の迷惑となっています。8月2日倫までの場所取りはご遠慮ください。

また、プラスチックなどのくいを打ってのレジャーシートのご利用はご遠慮ください。

### 彩夏祭グッズを販売します 📟



オフィシャルグッズに加え、被災県の事業者に発注した復興 支援グッズを販売します。ぜひ、お買い求めください。

当日販売/8月2日金~4日回(まつり会場各グッズ販売所) ※詳細はパンフレットまたは彩夏祭公式ホームページをご覧ください。 ※ポロシャツとマフラータオルに限り、7月17日必まで地域づ くり支援課(市役所2階25番)で先行販売しています。

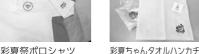




彩夏ちゃんストラップ

彩夏ちゃんマフラータオル







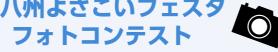
彩夏ちゃん小銭入れ

オ	彩夏祭 ポロシャツ	左胸に30回記念の彩夏ちゃんロゴ、左袖に祭ロゴを刺繍 【色】白・オレンジ・ミントグリーン 【サイズ】SS ~3L			
オフィシャ	<b>彩夏ちゃん</b> マフラータオル 第30回ロゴ入り 【色】クリーム地にピンクと白 【サイズ】19cm×115cm		900円		
ルグッ	<b>タオルハンカチ</b>   [色] クリーム・ターコイズブルー・ピンク   [サイズ] 20cm×20cm		400円		
ズ	<b>彩夏ちゃん</b> ストラップ付きの彩夏ちゃんぬいぐるみ ぬいぐるみ ストラップは取り外し可能 ストラップ 【サイズ】8cm×5cm×5cm				
	彩夏ちゃん 栓抜き	岩手県発注 重厚な南部鉄器と彩夏ちゃんのコラボレーション 【表】彩夏ちゃん【裏】祭ロゴ【色】赤さび・青・緑 【サイズ】8cm×5cm	500円		
復興支援グ	彩夏ちゃん ガラス細工	福島県発注 ガラス細工でできた涼しげな彩夏ちゃん 【サイズ】4cm程度	500円		
接グッズ	彩夏ちゃん 小銭入れ	<b>宮城県発注</b> キャンパス地(生成り)に30回記念彩夏ちゃんロ ゴのプリント入り【サイズ】7cm×10cm	500円		
^	彩夏ちゃん 万華鏡	宮城県発注 彩夏ちゃんが万華鏡の中に!? 彩夏ちゃんシール付き	500円		
	彩夏祭和紙張り うちわ	宮城県発注 被災地の倒木を和紙に加工し、うちわを作成した もの 彩夏祭ロゴ焼印入り	300円		

(価格は全て税込み)



### 関八州よさこいフェスタ フォトコンテスト



第30回市民まつり彩夏祭で行われる「関八州よさこいフェスタ」で の写真を募集します。

鳴子踊りが生み出す感動と熱気、躍動感を写真で表現してください。 題材/鳴子踊り

色/カラー、白黒、セピアいずれも可

**サイズ**/4ツ切またはA4(ワイドおよび変形サイズ、組写真不可) 出品方法/応募用紙または写真の裏に、①題名②作品のコンセプト ③郵便番号・住所④氏名(ふりがな)⑤年齢⑥職業(学校名)⑦電話 番号を記入し、朝霞市民まつり実行委員会事務局(市役所2階地 域づくり支援課内) 〒351-8501 朝霞市本町1-1-1まで郵送ま たは持参

応募締め切り/8月30日金(必着)

**応募数**/1人1点

表彰/一席、二席、三席(各1点)、入選(2点)

選考結果/入選者へ通知

作品の発表/展示会を予定

### 応募作品について/

- 応募作品は返却しません。
- オリジナル未発表の作品に限ります。
- 画像合成をしたものは不可

※詳細は彩夏祭ホームページ (http://saikasai.com/)をご覧ください。



第29回 「爽」 磯 恭平

### 彩夏ちゃんからのお願い

### ▶ごみを減らそう!ごみは分別して、ゴミス テーションへ

「ゴミステーション」を各会場に設置します。 ごみはお持ち帰りいただくか、分別してごみ ステーションにお願いします。割り箸は、専 用の回収箱へ入れてください(紙の原料とな

ります)。ま つりの後に残 るのは、ごみ ではなく、楽 しい思い出だ けにしましょ



▲ゴミステーションの様子

#### ▶車での来場はご遠慮ください

会場に駐車場はありません、公共交通機関 を利用してお越しください。また、大変な混 雑のため、会場内の自転車での移動は危険で す。自転車は会場周辺に設置した駐輪場に停 めてから、徒歩でまつりをお楽しみください。

#### ▶困ったときは、本部に連絡を

本部(コミュニティセンター駐車場内)には、 救護所、迷子受付、放送席、警備本部、警察 官詰め所などが集まっています。

### ご協賛ありがとうございました

今年も彩夏祭の開催のために、 多くの方々から多額のご協賛とご

協力を賜りま した。ここに 厚く御礼申し 上げます。



### あなたの家は大丈夫ですか

無料簡易耐震診断を実施します~

市では、建て替えまたは耐震改修工事を積極的に進めていただくための

きっかけづくりとして、簡易耐震診断を実施しています。

日時/8月3日出・4日旧 正午~午後4時

会場/あさか商工まつり建設部会防災コーナー

対象/昭和56年以前に建築された木造2階建て以下の住宅

準備していただく物/建築確認通知書または1 · 2階平面図(間取り図)

問/建築課 内2592~3 ☎463-2585



### 第30回朝霞市民まつり「彩夏祭」イベント一覧



※内容は変更する場合があります。

			S 800	lo-s		****	※内容は変更する場合があります。
		イベント名	<b>主催</b> 仲町町内会・仲町商	場所	開催日	時間	内容
朝	Ī	前夜祭朝霞駅東□会場	工振興会・コンフォ ール東朝霞自治会	朝霞駅東口ロータリー	2 🖯	午後5時~6時30分	鳴子踊り演舞(10チーム)
		前夜祭朝霞駅南□会場	朝霞駅前商店会·富 士見町内会	朝霞駅南口 ロータリー前道路	28	午後5時10分~7時	鳴子踊り演舞(16チーム)
		関八州よさこいフェスタ	市民まつり実行委員会	公園通り北会場公園通り南会場	3 <del> </del> 4 <del> </del> 3 <del> </del> 3 <del> </del>	- - - - - - - - - - - - - - - - - - -	鳴子踊り演舞(全93チーム)
	月			税務署前会場 青葉台会場ステージ 陸上競技場会場	4 B 3 B 4 B		
					3 <del>□</del> 4 <del>□</del> 3 <del>□</del>		
		総踊り(鳴子踊り)		公園通り南会場公園通り北会場	3 <del>□</del> 4 <del>□</del>	-	誰でも参加できる観客と鳴子チームの総踊り
		大旗の競演		公園通り北会場 公園通り南会場 税務署前会場	4 🖯	午後0時30分~0時45分	迫力ある大旗の演舞。鳴子チームの誇りの大 旗が、力強く鮮やかに宙を舞います。
		打ち上げ花火		朝霞中央公園周辺	3 ⊟	午後7時15分~8時15分 ※荒天の場合は4日 旧に順延	して最高です。※陸上競技場は飲食禁止です。
		埼玉県警察音楽隊	埼玉県警察音楽隊	郵便局前	3 🛭	午後0時5分~0時25分	市役所前から郵便局前を、吹奏楽の演奏とカラーガード隊のフラッグ演技でパレードします。
		陸上自衛隊東部方面音楽隊	陸上自衛隊東部方面音楽隊	公園通り北・南会場	3 🛭	午後6時30分~7時	陸上自衛隊東部方面音楽隊による迫力あるパレード
		第36回あさか商工まつり	朝霞市商工会	市役所駐車場	3∃ 4∃	正午~午後9時 正午~午後7時30分	各種模擬店の出店やイベント等を開催 人気の起震車の体験搭乗、水消火器による消
B	~	消防防災体験フェア	朝霞消防署 · 朝霞市 危険物防火安全協会	郵便局通り 東交差点付近	3 ⊟	午後1時~4時	火器取扱体験、煙体験、AEDを含めた救急 法体験のほか、消防車両の展示など楽しく消 防体験ができます。
		パトカー展示 乗って みよう見てみよう	朝霞警察署	郵便局通り	4 ⊟	午後1時~4時	スポーツカータイプのパトカーの展示
		自衛隊が彩夏祭にキタ〜ッ	自衛隊埼玉地方協力本部	野民/月通り	3 <del>□</del> 4 <del>□</del>	午後1時~5時	目指せ偽装網ブース! サイポン&自衛隊員と触れ合うチャンス!
		<sup>康</sup>	<b>峯</b> 流朝霞太鼓	コミュニティ センター前	3 ⊟ 4 ⊟	午後0時10分~0時30分	恒例の朝霞会場のオープニングセレモニー。 彩夏祭開催期間中の無事と成功を祈願し、和 太鼓演舞を行います。
4	ÁT	振武太鼓	陸上自衛隊朝霞駐屯地	郵便局前交差点	4 ⊟	午後6時45分~7時15分	陸上自衛隊朝霞駐屯地の隊員による、迫力の 和太鼓演舞
		子ども屋台村	NPO 法人まちづく り夢会議	青葉台公園芝生広場 (野球場)	3 <del>□</del> 4 <del>□</del>	正午~午後7時 正午~午後5時	子どもたちが中心となって、かき氷やジュースなどを販売します。
		朝霞市児童館 in 彩夏祭	童館5館)	青葉台公園噴水広場	3 ⊟	午前10時30分~午後3時	市内の児童館(きたはら・はまさき・みぞぬま・ねぎしだい・ひざおり)の共同出店。子どもを対象に、工作や手づくりおもちゃで遊びます。
		ASK24カウントダウン コンサート	り夢会議	青葉台会場ステージ		午後6時~7時15分	花火打ち上げに合わせて、コンサートとカウ ントダウンを行います。
		ジェイコムイベント	㈱ジェイコム埼玉東 上局	青葉台公園芝 生広場(野球場)	3 <del>□</del> 4 <del>□</del>	正午~午後5時	グッズがもれなく当たるイベントを開催
		民踊演舞	朝霞市民踊連盟	公園通り南会場	3 🛭	午後5時20分~5時40分	地元の民踊連盟による日本民踊の演舞。和の演舞をご覧ください。
		朝志ヶ丘自治会青年部による御輿巡行	朝志ヶ丘自治会青年部	税務署前会場	3 🛭	午後6時30分~7時	日本の夏を彩る熱気あふれる御輿巡行
場		プラネタリウム彩夏祭 特別投映	朝霞市中央公民館	中央公民館	4 🖯	①午前11時~ ②午後2時~ ③午後4時~	①「彩夏祭 de 宇宙旅行」 ②③「星空散歩」(②は保護者同伴のお子さんの入場可、③は中学生以下のお子さんの入場はご遠慮いただきます。) 観覧料:大人200円・子ども100円(朝霞市以外は5割増)
		ひろえば街が好きになる運動	埼玉県一般廃棄物連 合会・日本たばこ産 業㈱	コミュニティセンター駐車場	3 <del>□</del>	正午~午後5時	市民参加型の清掃活動。お祭りを楽しみながらゴミを拾って、マナーや環境美化について考えてみましょう!
		彩夏祭 <u>絵画・ポスターコンクール</u>	朝霞市 PTA 連合会	コミュニティ センター	3 <del>□</del> 4 <del>□</del>	午前10時~午後6時	小・中学校の児童・生徒たちが「まつり」を テーマに描いた作品の展覧会
	易	Honda 広場	㈱本田技術研究所二 輪 R&D センター	中央公園駐車場	3 <u>∃</u> 4 <u>∃</u>	正午~午後6時	二輪レース車両の展示やキッズバイク体験など大人から子どもまで楽しめる催し物です。
		スポーツ広場	朝霞市レクリエーション協会	陸上競技場	4 🛭	午前10時~午後3時	子どもから大人まで、誰でも楽しめる新しい スポーツを紹介
		青年部まつり in 彩夏祭 小学生サッカー教室 in		陸上競技場石畳	3 <del>□</del> 4 <del>□</del>	正午~午後9時	各種模擬店の出店や人気のプールを開催 大宮アルディージャコーチングスタッフが小
		が子生りッカー教室 III 彩夏祭	朝霞市体育協会 朝霞市子ども会連合	陸上競技場	3 ⊟	午前9時~午後3時30分	学生を対象に指導します。
		ペットボトルロケット大会'13	朝霞川子とも云建っ 会・青少年相談員朝 霞市協議会	朝霞の森	48	午前10時~午後5時	ペットボトルロケットの作製会と飛距離大会を開催します。
		第34回フタバカップ争 奪バレーボール大会	朝霞市パレーボール連盟	総合体育館	3 <del>□</del> 4 <del>□</del>		市内と近隣のバレーボールチームが試合を通じ 交流を深め、彩夏祭をスポーツで盛り上げます。
		青空フリーマーケット	朝霞市スポーツ少年団	総合体育館駐車場	3∃ 4∃	午前10時~午後6時	家庭での不用品や手作り品を持ち寄って販売 します。掘り出し物がいっぱいです。



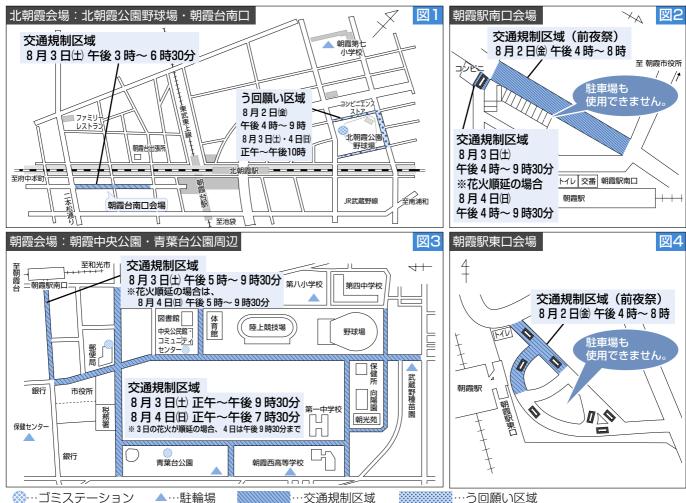
	<u>KA SAIKASAI 2013</u> ※内容は変更する場合があります。							
	イベント名	主催	場所	開催日	時間	内 容		
		(公社)朝霞地区シル		3 🛭	正午~午後5時	納涼サロン。冷たい麦茶の提供やシルバー		
		パー人材センター		4 🛭	正午~午後9時	人材センターの PR 「ラジモニ」串ケバブ、ケバブサンド、トルティ		
		合同会社 AJMAN			正午~午後7時	ーヤ、バジルポテト、かき氷、生ビールの販売		
朝		古初生活协同组合		3 🖯		東都生協のプリン、ジュースの試食と試飲を		
40		東都生活協同組合			4 ⊟	正午~午後7時	通じて生協の PR と取り組みをご案内します。	
		生活協同組合コープ		3 ⊟	正午~午後9時	ペット飲料販売、生協のPR、アンケート記		
		  みらいコープデリ朝  霞センター		4 🖯	正午~午後7時	入でキャラメルポップコーンかパンチ風船プ     レゼント		
					正午~午後8時	「永山製茶」鹿児島のお茶の販売、お得なつ		
	展示ブース	永山製茶			正午~午後7時	め放題も		
				3 ⊟		鮎の塩焼き、だんご焼き、ポテト、からあげ、		
		侑)ケーフーズ生田目	総合体育館	4 🖯	正午~午後7時	アイラブふくしまがんばっぺサイダー、鈴付		
			駐車場	38		あめ、さしみこんにゃくなどの販売		
		パルシステム埼玉		4 A	正午~午後5時	パルシステム PB 商品の試食と宅配のご案内		
霞		静岡県西伊豆町			正午~午後9時	西伊豆町のご当地グルメ。海賊焼、西伊豆し		
					正午~午後7時	おかつおうどんの販売		
		島根県邑南町観光協会			正午~午後8時 正午~午後5時	石見和牛肉の串焼の販売と邑南町観光 PR		
					正午~午後3時	  「肉の万世」万かつサンド等サンドイッチ類、		
		㈱万世			正午~午後7時	ドリンクの販売		
		(有)スプラウト			正午~午後9時	紅ずわい天、大分中津から揚げ、ハリネズミ		
		110/2 > 2 2 1			正午~午後7時	まんの販売 タンドリーチキン、カレー、ナン、ネパール		
		Anupam Group			正午~午後9時 正午~午後7時	ダントリーチャン、ガレー、デン、ネハール   ドリンク、インドドリンクの販売		
		宮城県			正午~午後9時	牛たん焼き、ずんだ餅・だんご、宮城県特産		
		(宮城ふるさとプラザ)			正午~午後7時	品の販売		
会		茨城県		3 ⊟	下午~午後9時	  いか焼、干物等の販売、農産物の PR やひま		
		(大津港水産加工業  協同組合・茨城県那				わりの種の無料配布など茨城県の物産の紹介		
	復興支援ブース	珂市観光協会)	税務署横	4 ⊟	正午~午後7時	と販売		
	及兴久派)	福島県	703% 6 1%	38	正午~午後9時	観光 PR、起き上がりこぼし絵付け体験、		
		(福島県八重洲観光				観光 F K、 起き上がりこはし転削り神殿、       福島の農産物等の販売		
		交流館)		4 🛭	正午~午後7時 正午~午後9時			
		岩手県 (いわて銀河プラザ)			正午~午後9時	南部せんべい、盛岡冷麺、いちごなど岩手県   産品の販売		
		岐阜県瑞浪市			正午~午後9時	「美濃焼・みずなみ焼お買い得市」、特産の		
					正午~午後7時	陶磁器の販売		
場		長野県佐久市			正午~午後9時	佐久鯉のうま煮、そば、手づくりジャム、		
- 33	都市間交流ブース		税務署横		正午~午後3時 正午~午後8時	お菓子、旬の野菜の紹介と販売  果樹王国ひがしねの特産品、さくらんぼシロ		
		山形県東根市			正午~午後5時	ップのかき氷の販売		
		高知県高知市			正午~午後9時	高知県産品の販売、パンフレットの配布等		
			お売り入担		正午~午後7時	TO STATE OF THE ST		
			朝霞台会場		午後3時54分~6時 午後5時10分~9時			
	関八州よさこいフェスタ				午後0時14分~4時33分	鳴子踊り演舞(全93チーム)		
			\ \frac{1}{2}		午後0時35分~4時12分			
北	関八州交流グランドス			3 A	午後6時55分~9時	日本全国から鳴子踊りチームが参加し演舞を		
	テージ	市民まつり実行委員会				披露します。    ファイナル進出12チームの審査、表彰式およ		
	タファイナル審査・表					ファイナル進田12テームの番重、表彰式のよ   び演舞。ここで鳴子大賞が決まります。フィ		
	彰式					ナーレには花火の演出もあります。		
齟	総踊り(鳴子踊り)	(鳴子踊り)		3 ⊟	午後8時45分~8時55分	誰でも参加 OK!観客と鳴子チームの総踊り		
447					午後8時34分~8時44分 午後6時40分~6時55分			
	大旗の競演				午後0時10分~0時25分	迫力ある大旗の演舞。鳴子チームの誇りの大   旗が、力強く鮮やかに宙を舞います。		
	民踊演舞	朝霞市民踊連盟			午後4時~5時	地元民踊連盟による日本の民踊		
<b>6</b> 6		市民まつり実行委員会			午後4時35分~4時50分	市民まつりにご協賛いただいた方を対象とし		
霞	いたのクノ田茂五		北朝霞会場 ステージ			た抽選会です。		
	KIDS DANCE	ミニ HAM ズ	-	3⊟	午後4時50分~5時10分	子どもたちが、HIPHOP などの DANCE を披露します。		
	フラダンス	プカラニフラスタジオ		3 ⊟	午後5時10分~5時30分	癒しの音楽や華やかな衣装、フォーメーション		
		7/1/-///8///		30	上版 2 四 10 / 1, 2 2 四 20 / 1	の変化などフラの世界をお楽しみいただけます。		
会	吹奏楽演奏	埼玉県南西部消防音楽隊		3 ⊟	午後5時30分~6時05分	埼玉県南西部消防音楽隊による迫力の演奏		
場		朝霞市民吹奏楽団			LW 0.0+05/3 0.51 45/3	朝霞市民吹奏楽団による演奏。ポップス、民		
	吹奏楽演奏			3⊟	午後6時05分~6時40分	謡、アニメ曲など誰もが楽しめる曲を演奏し、 ステージを盛り上げます。		
		カノエラニ三谷フラ スタジオ				ステーシを盛り上ります。  「踊ろうよ」と歌う軽快な曲、自然や愛を歌っ		
				4 ⊟	午後4時15分~4時40分			
				_	, ,,,	花、花の香り、アロハを感じてください。		
	第36回あされ高エキヘロ	  胡露市商工会			午後3時~9時	   タ種模擬作物企業 DD 禁心山作		
	第36回あさか商工まつり	粉段川岡上云		3 <del>□</del> 4 <del>□</del>	正午~午後9時	各種模擬店や企業 PR 等の出店 		
		l .		_ T U	1			

## 交通規制にご協力を

彩夏祭前夜祭から当日は、交通規制(図1~4参照)を行います。皆さんには大変ご迷惑をおかけしますが、ご協力をお願いします。なお、会場内は大変混雑しますので、自転車でお越しの方は臨時駐輪場をご利用ください。



ご協力を よろしく お願いします♪



### 8月3日(土)朝霞駅付近の通行案内(花火順延の場合は4日(日))

朝霞駅周辺は、大変混雑します。危険防止のため誘導員の指示に従い、次の点に注意してご協力をお願いします。

- ●午後5時から駅南ロロータリーは、一方通行(時計回り)になります。 - ► 駅からコンビニエンスストア側に向かって、一方通行になります。
- ●午後7時30分頃から駅南ロロータリーは、一方通行(反時計回り)になります。 ——— コンビニエンスストア側から駅に向かって一方通行になります。 駅をご利用の際は、 整列入場にご協力ください。
- ●帰りの切符は、あらかじめ臨時切符売り場等でお求めのうえ、ご観覧ください。

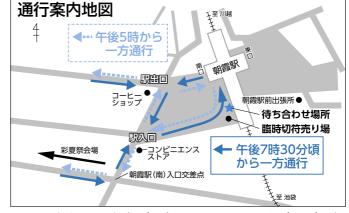
花火終了後、駅周辺は大変な混雑です。お帰りの切符は、必ず事前にお買い求めください。

なお、当日は駅南口ロータリー内に臨時切符売り場 を設置しますのでご利用ください。

●待ち合わせ場所は、★印「待ち合わせ」看板の場所 でお願いします。

混雑のため、駅の改札口付近での待ち合わせはできません。★での待ち合わせにご協力ください。

●バスの運行経路が変更になります。 詳細は7ページをご覧ください。



通勤・通学等で駅や地下駐輪場等をご利用いただいている方々には大変ご不便をおかけしますが、ご理解とご協力をいただきますようお願い申し上げます。



## ※。ご注意ください!

### ~彩夏祭の期間は、循環バスがう回および区間運休します~

彩夏祭開催当日の8月3日出・4日回は、朝霞中央公園および青葉台公園周辺が正午から車両通行止めになります。また、花火打ち上げ当日の8月3日出(順延の場合は8月4日回)は、市役所通りの朝霞駅南口から朝霞市役所前間が午後5時から車両通行止めとなりますので、循環バスは下記のようにう回運行および区間運休となります。

なお、「朝霞市役所」バス停は、市役所の裏側(公用車用駐車場)へ移動します。お間違いのないようにお願いします。(バス停移動図)

また、8月2日 金前夜祭当日の「膝折溝沼線」午後3時以降発の便については、一部経路を変更して走行しますが、停車しないバス停はありません。 大変ご迷惑をおかけしますが、ご協力をお願いします。



バス停移動図(8月3日生)·4日(円))

ルート変更図(8月3日出·4日旧))

市内循環バスに関する問/道路交通課 内2263 ☎463-1514

